

Yobo

Kipindji 1.

1 Muntu badiko mu senga ya Usu, eshina diaye Yobo; yawa badi muntu mukumbane, sha kalolo, kwete kutshina Efile-Mukulu na kwilama ku mianda yibi. 2 Bana balume babatandjile'ye musambobidi na bana bakashi basatu. 3 Bimunwanga biaye bibadi mikoko binunu musambobidi, shamo binunu bisatu, mishiyo nkama itano ya ñombe ibidi ibidi, mpunda yikashi nkama itano; na bena shibo yaye babidi bungi bungi; ngi bibadi muntu yawa mukile bana bosu b'akutuka nguba bukata. 4 Bana baye balume babayile, babaloñamishe kibā mu shibo ya umunenka abo, muntu kwifuku diaye, muntu kwifuku diaye; babatumine kwitanyina bankashanabo basatu badye na batome n'abo 5 Kubadi biabia, papapwile mafuku a bibā biabo, Yobo batumine kwibalamuna selele, babukile ku mashikashika bwē, batambikile malongo ashikye bu bibadi lubadi lwabo bosu; mwanda ubambile Yobo'shi, Pangi bana bande babalwisha, bababiandwila Efile-Mukulu mu mashimba abo. Yobo bakitshine biabia mafuku oso.

6 Dingi efuku bana b'Efile-Mukulu babafikile kumwekwa ku mpala a Yeoba, na Kafilefile bafikile kabidi munkatshi mwabo. 7 Na Yeoba balungwile Kafilefile'shi, Ofu kwi kunyi? Penipapa pabalulwile Kafilefile Yeoba'shi, Ku kwenda aku n'aku mu senga, na ku kutambuka kuno na kwakwa munda mwayo 8 Na Yeoba balungwile Kafilefile'shi, Botentekyesha mufubi ande Yobo binangu? Mwanda ushi mungi mu senga bu biadi'ye, muntu mukumbane, sha kalolo, atshina Efile-Mukulu n'elama ku mianda yibi. 9 Penipapa pabalulwile Kafilefile Yeoba'shi, Yobo atshina Efile-Mukulu bisumanga, su? 10 Obe twe mumufunye lupopo, naye na shibo yaye na bintu bioso ni n'aye, ku mpese yoso? Bolumbula mufubo wa masa aye, na bumpeta bwaye bubafimi mu senga. 11 Anka wole easa diobe binobino, okume bintu bioso bi n'aye, anakubiandwile mabiandubiandu ku mpala obe 12 Yeoba balungwile Kafilefile'shi, Tala, bintu bioso bi n'aye bi mwiasa diobe; anka tolanga easa diobe padi'ye nabene. Biabia Kafilefile bakatukile ku mpala a Yeoba.

13 Dingi efuku, pabadi bana baye balume na bakashi bakwete kudya na kutoma finyo mu shibo ya tutwabo, mukyendji ubafikile kwi Yobo, 14 ubamulungwile'shi, Ñombe yibadi yikwete kudima, na mpunda yibadi yikwete kudya pepi n'ayo; 15 bena Sheba babapone kunundu kwayo, babeyikashishe; eyo, babaipa bafubi na lumemo lwa mwele, n'anaka'mi napanda bupenka bwande mwanda wa kukūkisha eyi. 16 Pabadi kiakula, mungi bafikile kabidi, eshi, Kalo k'Efile-Mukulu kabapono mwiulu, kabashiki mikoko na bafubi, kabebapisha lōsō; anka'mi napanda bupenka bwande mwanda wa kukūkisha eyi. 17 Pabadi kiakula, mungi bafikile kabidi, eshi, Bena Kaladea babeloñamishe bibumbu bisatu, babapone pa shamo, babeyikasha, eyo, babaipa bafubi na lumemo lwa mwele; anka'mi napanda bupenka bwande mwanda wa kukūkisha eyi. 18 Pabadi kiakula, mungi afiku kabidi, eshi, Bana bobē balume na bakashi babadi bakwete kudya na kutoma finyo mu shibo ya tutwabo, 19 na tala, lupunga lwi bukopo lubapapwile, lubafiki ku mapia a kabalala, lubakupila mapaka ananka a shibo, yibapone panundu pa basongwalume, n'abo babafu; n'anaka'mi napanda bupenka bwande kukwalusha eyi. 20 Penipapa pabebwele Yobo, basanine mutwelo waye, bakūle mutwe waye, bapone pashi, beshingile. 21 Bambile'shi, Natukile mwifu dia nyinami muswa, nanalukile mwamwa muswa kabidi; Yeoba bampele bintu, Yeoba bebikasha; eshina dia Yeoba ditumbikibwe. 22 Mu mianda yaya yoso Yobo tabalwishishe, tabasongele Efile-Mukulu wa mwanda ushi kalolo.

Kipindji 2.

1 Dingi efuku kabidi, bana b'Efile-Mukulu babafikile kumwekwa ku mpala a Yeoba, na Kafilefile bafikile kabidi munkatshi mwabo kumwekwa ku mpala a Yeoba. 2 Na Yeoba balungwile Kafilefile'shi, Ofu kwi kunyi? Na Kafilefile balulwile Yeoba'shi, Ku kwenda aku n'aku mu senga, na ku kutambuka kuno na kwakwa munda mwayo. 3 Na Yeoba balungwile Kafilefile'shi. Botentekyesha mufubi ande Yobo binangu? Mwanda ushi mungi mu senga bu biadi'ye, muntu mukumbane, sha kalolo, atshina Efile-Mukulu, n'elama ku mianda yibi; n'aye kiashala n'eshimba

diaye ditoka, sunga bonsangakasha kulwa n'aye, kumushimisha kushi mwanda. 4 Kafilefile balulwile Yeoba'shi, Ekoba ku mutwe w'ekoba, eyo muntu anashintule bintu bioso biadi n'abio ngi kupasha moyo waye. 5 Anka wole easa diobe binobino, okume mifufwa yaye na musamba waye, n'anakubiandwile mabiandubiandu ku mpala obe. 6 Yeoba balungwile kafilefile'shi, Tala, e mwiasa diobe; anka obombeleshe moyo waye. 7 Biabia Kafilefile bakatukile ku mpala a Yeoba, bakupile Yobo na malonda e bubu, mbidi yoso mushi mwa ngao mpa na mu lutato. 8 Batshile lwinga lwa lweso ngi kwinya n'adio, bashalele munkatshi mwa mito. 9 Penipapa pabamulungwile pianaye'shi, Kioshala n'eshimba diobe ditoka? 10 Obiandwile Efile-Mukulu, ofwe. Anka'ye bamulungwile'shi, Obe kwete kwakula bu mungi a bakashi balubi. Ankini? Twanate bintu bi buwa kwiasa di'Efile-Mukulu, kushi kwata bintu bibi kabidi? Mu mianda yaya yoso Yobo tabalwishishe na milomo yaye.

11 Pabapushishe bakuku basatu ba Yobo mwanda wa buno bubu bwoso bubamuponena, babakatukile muntu oso ku kibalo kiaye, babafikile: Elefasa mwina Temana, na Biledada wmwina Shuwa, na Sofala mwina Namata; babekuminishene ngi kufika kumudidila na kumusendela. 12 Pabababushile meso abo kulakula, tababamushingulwile nya, babakamkishe mayi abo, babadile; muntu abo oso basanwine mutwelo waye; babele senga ku mitwe yabo kwiulu. 13 Ngi bibabashalele n'aye pashi pa senga tunya musambobidi na mafuku musambobidi, kushi muntu umune kumulungula eyi; mwanda ubabamwene kiongwa kiaye kikile bukopo.

Kipindji 3.

1 Penipapa pababulwile Yobo mukamwa mwaye, balumbile efuku diaye mulao. 2 Yobo balulwile'shi:

- 3 Efuku dishimine dinantandjilwe,
Na bufuku bubambile'shi, Mwana mulume baimitshibwa.
- 4 Efuku diadia dikale mufito;
Efile-Mukulu teditalanga mpa n'eulu,
Etata taditembanga kwa padidi.
- 5 Mufito na mwesheshe wa lufu yidikwate;
Ekumbi dishale padidi.
Kintu kioso akifitshisha kanya kiditshinyishe mō.
- 6 Mwanda wa bufuku bwabwa, mufito fututu wibukwate;
Tabukumbashibwe na angi mafuku a mpeshi,
Tabutwele mu lubadi lwa mieshi.
- 7 Tala, bufuku bwabwa bwikale nkunga;
Eyi dioso dia musepelo taditwele munda mwabu.
- 8 Bebulumbe mulao abalumba kanya mulao,
Abauku mwa kubusha Lebiatana.
- 9 Nyenene ya ku kayilwa shobe kabu yikale mufito;
Butengele etata, tabwidimone nya;
Tabutalanga bitshiditshidi bia pabutoko.
- 10 Mwanda wabushi bushite bibi bi'efu dia nyinami,
Mwanda wabushi bufye mpě ku meso ande.
- 11 Ku kini tshi mufwe mpa n'eyimi?
Ku kini tshi mulekye eshimbs diande pa kutuka mwifu?
- 12 Manwi abangatshile ku kini?
Su mabele biandjakwomwa?
- 13 Mwanda binobino nandjakulala pashi na kwikala talala;
Nandjakulala tulo; penipapa panandjakwikala na kwikisha.
- 14 Pamune na bafumu na bakulu ba senga;
Babeyibakile banabene bibalo bia bisumanga,
- 15 Su mpamune na bana ba bafumu babidi na nolo,
Babaushe mashibo abo na makuta
- 16 Su mbu mwana mufibwe shi mukome, tshinandjakwikala'mi nya;
Bu bakinga bashi bamone etata.

- 17 Kwakwa kwabalekye bena bubu kwisanishena,
Na basha fumbakani abaikisha.
- 18 Kwakwa kwabalala misungi talala pamunenka,
Tayipusha eyi dia mufubishi.
- 19 Bakoto be kwanka na bakata,
Na mpika baposodibwa kwi fumwaye.
- 20 Kukini kubapebwa sha kwingwa etata,
Na sha būlo mwishimba, moyo?
- 21 Abatengelatengela lufu, anka lufu talufiki nya;
Abalukimba bikile, kasha mono yifiame;
- 22 Be na mūlo ukabe,
Abasepela pabasañana kilele.
- 23 Ku kini kubapebwa muntu etata, e n'eshinda diaye difibwe,
N'Efile-Mukulu bamufunyine lupopo nkō?
- 24 Mwanda wi kwiyalashena kwande bu biashi biande,
Na kudila kwande kwa ngofu kubasukumunibwa bu mema;
- 25 Mwanda aufiki kintu kwiulu kwande kiantshini,
Na kintu kiampusha mō akifiki kwandji.
- 26 Tshi mwa kushala biya, tshi na talala tshi na kwikisha,
Anka mpě ayifiki kwandji.

Kipindji 4.

- 1 Penipapa pabalulwile Elefasa mwina Temana'shi:
2 Su muntu